

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	59.939,027
TOTALE ENTRATE	154.110,270
TOTALE USCITE	144.030,976
AVANZO/DISAVANZO FINALE	70.018,321

IL DIRETTORE
PLACIDO VIGO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	59.939,027
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	4.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	132.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		136.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	13.950,403
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	2.322,440
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,602
III.08	Esami di certificazione	137,129
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		16.410,574

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	1.615,580
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	84,116
Totale Titolo V	1.699,696

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	3.059,674
I.07	Altre spese di personale	1.174,335
Totale Titolo I		4.234,009

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	188,572
II.02	Cancelleria	154,502
II.03	Illuminazione e riscaldamento	655,498
II.04	Pulizia locali	341,155
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	736,644
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	69,919
II.07	Affitto locali	50.000,000
II.08	Manutenzioni	9.215,127
II.09	Trasporti	334,471
II.10	Premi assicurativi diversi	2.105,235
II.11	Spese amministrative varie	168,631
II.12	Libri	11.238,488
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	44,852
Totale Titolo II		75.253,094

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	54.541,182
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	616,190
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	3.516,624
Totale Titolo III	58.673,996

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		14,223
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		14,223

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		4.703,734
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		186,180
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		889,270
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		76,470
Totale Titolo VI		5.855,654

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
VES	52.308,373800

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	59.933,830
TOTALE ENTRATE	137.000,430
TOTALE USCITE	127.263,960
AVANZO/DISAVANZO FINALE	69.670,300

IL DIRETTORE
PLACIDO VIGO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	59.933,830
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	4.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	132.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		136.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,430
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,430

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	1.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	1.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	456,900
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	50.000,000
II.08	Manutenzioni	3.770,280
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	2.102,330
II.11	Spese amministrative varie	139,770
II.12	Libri	9.600,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		66.069,280

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	52.085,220
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	616,190
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	3.404,000
Totale Titolo III	56.105,410

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		4.200,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		889,270
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		5.089,270

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA VES

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	271.855,140
TOTALE ENTRATE	894.984.005,96 0
TOTALE USCITE	877.055.345,59 0
AVANZO/DISAVANZO FINALE	18.200.515,510

IL DIRETTORE
PLACIDO VIGO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA VES

Saldo iniziale attivo nella valuta VES	271.855,140
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	729.718.171,960
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	121.483.346,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	9.000,000
III.08	Esami di certificazione	7.173.488,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		858.384.005,960

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA VES

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	32.200.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	4.400.000,000
Totale Titolo V	36.600.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA VES

Saldo iniziale passivo nella valuta VES	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	160.046.579,900
I.07	Altre spese di personale	61.427.686,410
Totale Titolo I		221.474.266,310

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	9.863.874,100
II.02	Cancelleria	8.081.780,420
II.03	Illuminazione e riscaldamento	34.287.983,400
II.04	Pulizia locali	17.845.167,560
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	14.632.951,060
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.657.329,680
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	284.811.049,510
II.09	Trasporti	17.495.663,070
II.10	Premi assicurativi diversi	151.950,520
II.11	Spese amministrative varie	1.509.689,570
II.12	Libri	85.706.658,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	2.346.155,120
Totale Titolo II		480.390.252,010

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	128.467.306,410
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA VES

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	5.891.155,860
Totale Titolo III	134.358.462,270

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		744.000,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		744.000,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		26.349.485,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		9.738.880,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		4.000.000,000
Totale Titolo VI		40.088.365,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

l'Avanzo cassa corrisponde al saldo residuo dei fondi ricevuti per spese per interventi di sicurezza passiva (anno 2018) e al residuo di fondi della dotazione 2018 relativi a spese impegnate e non liquidate per diversi motivi.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

La cifra indicata corrisponde ai contributi dell'esercizio 2019 DGSP uff VII a favore dell'Università de los Andes, Merida.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra indicata corrisponde alla assegnazione dei fondi della dotazione ordinaria più l'integrazione.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

La domanda continua stabile e addirittura in aumento anche dovuto alla riforma della legge sulla cittadinanza che segnala che i coniugi di italiani devono dimostrare di aver superato il livello di conoscenza B1.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Questa entrata si riferisce al fatturato della vendita di libri che usano gli alunni per i corsi di lingua.

III.07 Altre Entrate

Questo ammontare corrisponde al contributo del punto ristoro fino al mese di agosto 2019 con antico canone. Nel 2020 si procederà al recupero degli arretrato da settembre a dicembre in base al nuovo canone.

III.08 Esami di certificazione

Questo ammontare corrisponde al pagamento della quota d'iscrizione degli esami Celi (spese amministrative locali).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

Questo ammontare corrisponde al cambio di valuta per pagare delle spese di funzionamento.

V.07 Partita di Giro 1

Questo ammontare corrisponde a 2 bonifici respinti dalla Banca che sono tornati indietro detraendo le commissioni bancarie.

V.09 Altre partite di giro

Questo ammontare corrisponde a una restituzione di un anticipo fatta con un ammontare sbagliato.

USCITE

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Pagamento degli onorari professionali dei professori. Spesa in costante aumento dovuto alla situazione politica e sociale, gli aumenti salariali decretati dal governo e l'inflazione generata dal cambio valutario nel confronto del dollaro.

I.07 Altre spese di personale

Pagamento di stipendio agli impiegati locali (supporto centralino, contributo stagisti, ausiliare contabile, personale delle pulizie).

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese per invii postali con courier.

II.02 Cancelleria

Spesa notabilmente ridotta rispetto all'esercizio precedente grazie agli sforzi adoperati dall'ufficio per ottimizzare i consumi di cancelleria.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spese praticamente invariate rispetto all'esercizio precedente.

II.04 Pulizia locali

Spese per la pulizia dei locali dell'Istituto affidati ad una ditta più economica.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spese sostenute a seguito dei lunghi e continui black-out nel periodo marzo-maggio che hanno provocato dei guasti nei software e hardware dell'Istituto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spese per la sorveglianza della sede.

II.07 Affitto locali

Rispetto all'esercizio precedente si è riuscito ad avere uno sconto di 1.000 euro mensili sul canone d'affitto dal mese di marzo al mese di dicembre 2019.

II.08 Manutenzioni

L'ammontare si riferisce a spese sostenute per la riparazione dei bagni, del sistema elettrico e per la tinteggiatura interna ed esterna della sede.

II.09 Trasporti

Nel corso dell'anno, l'auto blindata dell'Istituto è stata ceduta in uso al Consolato di Maracaibo per motivi di sicurezza (dietro autorizzazione Ministeriale). Le spese di trasporti si riferiscono quindi a esigenze sorte anche a causa della mancanza dell'auto di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

Pagamento polizza assicurativa dell'auto.

II.11 Spese amministrative varie

Spese bancarie

II.12 Libri

Pagamento dei libri richiesti nel 2018 pagati il 28 gennaio 2019.

II.16 Altre spese di funzionamento

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Questa spesa corrisponde all'acquisto di tappeti per la macchina in dotazione, copie di chiavi e acquisto divise per il personale.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Questa spesa comprende i pagamenti degli impegni presi nell'esercizio 2018 sommate alle manifestazioni culturali svolte entro il 31 dicembre.

III.05 Viaggi di servizio

Questa spesa si riferisce all'acquisto del biglietto aereo per il Consigliere Stefano Marguccio per il viaggio di servizio in occasione della riunione dei Direttori IIC a Lima l'8 e 9 aprile.

III.08 Altre spese promozionali

Spese di acquisto e sdoganamento di vini destinati alle manifestazioni culturali e colazione offerta ai professori che hanno collaborato in occasione degli esami Celi di novembre.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto nuovo microonde per sostituire il precedente. Il bene verrà inventariato nel primo semestre 2020.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

Per cambio valuta effettuati nel corso dell'anno.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Rimborsi fatti agli alunni

VI.08 Partita di Giro 1

Questa spesa si riferisce al pagamento del vincitore del premio alla Poesia, un bonifico respinto per un errore sul nome del beneficiario.

VI.10 Altre partite di giro

Giroconto relativo a somma anticipata in valuta locale per acquisto attrezzature per la riparazione dei bagni.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'attività dell'Istituto Italiano di Cultura a Caracas nella seconda metà del 2019 ha visto un rientro progressivo delle condizioni ambientali del Paese in un nuovo tipo di normalità che comprende sospensioni periodiche dell'erogazione dell'elettricità in interi quartieri, con conseguente indisponibilità degli approvvigionamenti idrici e deterioramento della qualità dei servizi in ogni campo, il tutto accompagnato da una progressiva dollarizzazione dell'economia locale.

Obiettivi

Con tal premesse il primo obiettivo dell'Istituto resta naturalmente la promozione della lingua italiana, in un Paese nel quale vivono 138.000 connazionali e forse un milione di discendenti, e che ha verso l'Italia una relazione di vicinanza culturale unica e pertanto una domanda di italiano in costante crescita. Per motivi analoghi altro obiettivo, come negli anni precedenti, è un'offerta di attività culturali di alto livello sia ai connazionali – che in una situazione di estrema difficoltà e angoscia vedono negli eventi culturali uno spazio di serenità e di aggregazione – sia al resto della popolazione. Per lo stesso motivo è importante intensificare i rapporti con le altre istituzioni italiane, con i centri di associazione dei connazionali, con le istituzioni culturali degli altri Paesi, soprattutto europei, con le Università e gli altri soggetti attivi in campo culturale in Venezuela. Tutti gli obiettivi vanno peraltro modulati a seconda della situazione del paese, che può in certi casi imporre modifiche o rinunce.

Sede

Nel 2019 l'inflazione, pur in assenza di cifre ufficiali, si è comunque assestato su cifre a triplo zero. Il potere d'acquisto di tutti gli strati della popolazione è ridotto al minimo, mentre d'altro canto la recessione ha portato a un crollo del prodotto interno lordo. L'insicurezza del paese non è diminuita: Caracas è ormai costantemente al primo posto delle città più pericolose al mondo, mentre il Venezuela nel suo complesso supera gli ottanta omicidi al giorno. La situazione istituzionale del paese ha portato inevitabilmente a nuove manifestazioni politiche e a disordini violenti. La carenza di qualsiasi bene, anche elementare, l'indisponibilità fino al novanta per cento delle medicine, le interruzioni dell'energia elettrica e della fornitura d'acqua per numerose ore al giorno, quasi tutti i giorni completano un quadro che ha poche possibili comparazioni oggi nella nostra rete diplomatico-consolare e ovviamente egli stessi Istituti di cultura.

Risorse Umane

A tali ostacoli esterni si aggiungono - e spesso si compenetrano - le difficoltà interne alla struttura. Dopo la cessazione per collocamento a riposo della Direttrice, nell'agosto 2017, l'Istituto non è stato più retto da direttori e da molto prima - anni ormai - non dispone di nessun altro dipendente di ruolo, a cominciare dall'Ufficio di contabilità, privo da molto di risorse di ruolo. Nel corso dei primi mesi del 2019 pertanto si è potuto disporre unicamente di due unità di impiegati a contratto di cui una con mansioni ausiliarie (autista) che alla fine dell'anno, purtroppo ha dato le dimissioni. In sostanza è stato il Capo Missione, con il supporto dell'Ufficio amministrativo-contabile dell'Ambasciata, a doversi far carico di una struttura invero importante quanto a dimensioni, pubblico e impatto nel paese e sulla collettività italiana.

Risorse Finanziarie

Come detto, l'inflazione è cresciuta ulteriormente e ha reso oltremodo complesso qualsiasi calcolo finanziario, portando infine de facto a una dollarizzazione di molti settori dell'economia reale. L'attività di sensibilizzazione di sponsor locali alle attività di promozione culturale ha dato qualche risultato solo negli ultimi mesi dell'anno. Anche con la riduzione dell'affitto ottenuta nel 2019 le dotazioni di bilancio fornite dal Ministero, come si è sempre avuto cura di indicare in sede di preventivo, sono in gran parte assorbite dall'affitto. Grazie al finanziamento integrativo pervenuto alla fine del primo trimestre, a economie, a decisioni virtuose, a collaborazioni con istituzioni locali (sempre

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

prestigiose) la dotazione totale ha permesso di organizzare attività di altissimo profilo e di avviare una riorganizzazione degli spazi di lavoro, sgombrando di attrezzature e mobili obsoleti, ristrutturando i bagni e finalizzando la catalogazione dell'inventario, al fine di garantire il decoro dell'Istituto.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nonostante la crisi economica i cittadini venezuelani e italo-venezuelani aspirano ancora a partecipare ai corsi, che con 1900 alunni circa costituiscono un altro dei punti di forza dell'Istituto. L'accordo con l'Università Cattolica (UCAB) e l'avvio di analoghi contatti con la Statale (UCV) dovrebbero favorire nuove iscrizioni. Oltre alla domanda straordinaria di partecipazione ai corsi di lingua il successo dell'azione dell'Istituto si misura in termini di presenza del pubblico, che a centinaia di partecipanti per volta ha riempito le sale e di riscontro mediatico (decine di articoli, interviste, trasmissioni radio e televisive). Le nuove disposizioni relative all'acquisto della cittadinanza che prevedono la conoscenza della lingua italiana a livello B1, hanno inoltre aumentato la richiesta di iscrizioni ai corsi.

Attività culturali

Come si è detto, in Venezuela risiede infatti una comunità di più di centotrentamila cittadini italiani, cui si deve aggiungere forse un milione di discendenti, ma la nostra influenza culturale è ancora più ampia e si avverte da sempre una richiesta enorme di cultura italiana e di lingua italiana, seconda soltanto a quella inglese e preferita da studenti e altri interlocutori al francese e al tedesco.

Inoltre un'intensa attività culturale risponde alle esigenze di riconoscimento della collettività italiana, che vi vede un sollievo alle terribili circostanze in cui si trova a vivere, nonché uno strumento di promozione del Made in Italy, aiutando anche le imprese e il nostro mondo economico.

Infine, proprio in un Paese con il quale il dialogo politico è delicato, lo strumento culturale resta a volte l'unica chiave di volta per poter indirettamente avere un ruolo e mantenere una presenza significativa.

Nella seconda metà dell'anno l'Istituto ha contribuito alla realizzazione di un Gala dell'Opera, una produzione musicale delle principali arie del bel canto italiano con il quale sono stati raccolti fondi destinati alla Caritas Venezuela. Si è poi potuto realizzare il Festival Europeo dei Solisti, generalmente in programma nel mese di maggio, ma postposto a causa della crisi politica in corso. L'evento ha visto la partecipazione di Mauro Paolo Monopoli, un giovane e talentuoso violoncellista che ha contribuito al successo di questa rassegna. E' stata successivamente data priorità alla celebrazione della Settimana della Lingua italiana, che ha visto la realizzazione di uno straordinario programma con sei rappresentazioni teatrali, un concerto di musica operistica, una rassegna di canzoni di San Remo cantate da un gruppo di giovani cantanti venezuelani accompagnati dalla prestigiosa Orchestra Sinfonica del Venezuela, il più antico ensemble musicale del Paese. Quest'ultimo evento musicale è stato anche l'occasione per una raccolta di fondi destinati a sfamare i cittadini venezuelani più bisognosi, finanziando una società benefica fondata da cittadini italiani. In ossequio al tema "l'italiano e il palcoscenico" è stato anche realizzato un cortometraggio che ha visto coinvolti i principali attori e produttori di teatro e cinema venezuelani di origine italiana. Nel mese di novembre vi è stato il tradizionale momento di promozione del Made in Italy costituito dalla Settimana della Cucina italiana, con la partecipazione straordinaria dello chef siciliano Gioacchino Sensale, con un fitto programma di eventi nei principali ristoranti e dei luoghi caratteristici della vita di relazione della comunità italiana. Infine vi è stata l'inaugurazione della mostra di arte contemporanea ispirata alle opere di Leonardo, esposta presso l'Università Cattolica Andres Bello di Caracas.

Collaborazioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

In questo senso, si è avuto cura, come in passato, di mantenere rapporti di collaborazione con le realtà locali più prestigiose, a partire dalle Università (Università Centrale del Venezuela, Università Cattolica-UCAB, Metropolitana, Simón Bolívar, Università di Maracay, di Zulia e Università Andina di Mérida), dalle case editrici (Fundavag, Lugar Comun), dalle orchestre e centri musicali (Sistema Nazionale delle Orchestre, Orchestra Municipale, Camerata di Caracas, Mozarteum), dai centri di produzione e diffusione della cultura (Trasnocho Cultural, Centro Culturale di Chacao, Biblioteca Nazionale, Centro Culturale BOD, Biblioteca Los Palos Grandes, Associazione Docomomo, Associazione Anna Frank), eccetera.

Si è anche collaborato attivamente con le realtà italiane, come la Società Dante Alighieri, la Camera di Commercio Italo-Venezuelana, le scuole, i Comites, i Club Italo-Venezuelani, e con Istituzioni di altri Paesi attivi nel territorio, in particolare della Francia, della Spagna, della Polonia e della Germania.

Conclusioni

Gli obiettivi fissati sono stati pienamente raggiunti nel secondo semestre, nonostante le condizioni avverse, che in alcune settimane hanno paralizzato qualsiasi attività nel Paese, e grazie allo straordinario impegno del ridottissimo personale a contratto locale, nonché facendo tesoro di virtuosi meccanismi di risparmio, di collaborazione con altre istituzioni e di comprensione della realtà locale, delle caratteristiche della sua cultura, delle aspettative del pubblico locale, italiano, venezuelano, italo-venezuelano o straniero, generico o specializzato. Gli eventi hanno coperto ogni ambito e sono stati di livello qualitativo impeccabile, la diffusione della nostra lingua e della nostra cultura sono aumentate, i riscontri degli organi di informazione sono stati innumerevoli e tutti lusinghieri.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	59.939,027	0,000	89.537,980	194.929,070	344.406,077	0,000
Aumenti durante esercizio	154.110,270	0,000	0,000	0,000	154.110,270	0,000
Totale	214.049,297	0,000	89.537,980	194.929,070	498.516,347	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	144.030,976	0,000	0,000	0,000	144.030,976	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	70.018,321	0,000	89.537,980	194.929,070	354.485,371	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 40.637,170

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 0,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

15/01/2019	Spese invio estratto conto per conto corrente N. 000030	1,000
16/01/2019	Spese invio estratto conto per conto corrente N. 000030	1,000
17/01/2019	Spese invio estratto conto per conto corrente N. 000030	1,000
12/04/2019	spese invio estratto conto per conto corrente N. 000030	1,000
12/07/2019	Spese invio estratto conto per conto corrente N. 000030	1,000
14/10/2019	Spese invio estratto conto per conto corrente N. 000030	1,000

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 6,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 40.631,170

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
11/12/2019	1220 - 1221	700,00	EUR	32.200.000,000	VES	46.000,000	Cambio da Euro a Bs Prot 64/19 per fabbisogno in valuta locale

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concorso "Il Calcolo delle Proporzioni" in occasione dei 500 anni della morte di Leonardo da Vinci	Dal 02/05/2019 Al 28/11/2019	1.500,000	2.084,656	0,000	2.084,656	SI	SI
	Totale	1.500,000	2.084,656	0,000	2.084,656		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Rigoletto	Dal 10/08/2019 Al 11/08/2019	1.500,000	915,467	0,000	915,467	SI	SI
Festival Europeo dei Solisti	Dal 13/10/2019 Al 20/10/2019	4.000,000	3.415,637	0,000	3.415,637	SI	SI
Conferenza stampa VII Festival Europeo di Solisti	Dal 14/10/2019 Al 14/10/2019	0,000	296,895	0,000	296,895	SI	SI
	Totale	5.500,000	4.627,999	0,000	4.627,999		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XV Edizione del Festival del Cinema Italiano	Dal 31/05/2019 Al 13/06/2019	5.000,000	1.593,586	0,000	1.593,586	SI	SI
Cineforo Festival del Cinema italiano del film DOGMAN	Dal 08/06/2019 Al 08/06/2019	2.000,000	1.035,120	0,000	1.035,120	SI	SI
Euroscopio	Dal 08/11/2019 Al 24/11/2019	700,000	337,455	0,000	337,455	SI	SI
	Totale	7.700,000	2.966,161	0,000	2.966,161		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Stampa del libro di Cucina "Las Caravelas de la Abundancia"	Dal 24/05/2019 Al 24/05/2019	5.000,000	3.562,210	0,000	3.562,210	SI	SI
Presentazione del Libro di cucina "Las Caravelas de la Abundancia"	Dal 30/05/2019 Al 30/10/2019	1.000,000	3.102,070	0,000	3.102,070	SI	SI
	Totale	6.000,000	6.664,280	0,000	6.664,280		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2018) Settimana della Lingua italiana	Dal 22/10/2018 Al 28/10/2018	4.291,540	264,720	0,000	264,720	SI	SI
XIX Settimana della lingua italiana nel mondo	Dal 20/10/2019 Al 30/10/2019	15.000,000	14.496,043	0,000	14.496,043	SI	SI
IV Edizione Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Dal 18/11/2019 Al 24/11/2019	10.000,000	15.174,060	0,000	15.174,060	SI	SI
	Totale	29.291,540	29.934,823	0,000	29.934,823		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
In Memoriam 2019 ("Se questo è un uomo")	Dal 27/01/2019 Al 27/01/2019	1.000,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
1° Festival di drammaturgia Europea	Dal 15/02/2019 Al 05/05/2019	2.000,000	1.600,200	0,000	1.600,200	SI	SI
La Mamma	Dal 01/05/2019 Al 15/09/2019	2.000,000	2.517,206	0,000	2.517,206	SI	SI
I pagliacci- in onore a Ruggero Leoncavallo	Dal 01/06/2019 Al 02/06/2019	3.000,000	1.366,688	0,000	1.366,688	SI	SI
	Totale	8.000,000	6.484,094	0,000	6.484,094		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
La Divina Commedia,il purgatorio	Dal 06/05/2019 Al 21/12/2019	100,000	6,136	0,000	6,136	SI	SI
	Totale	100,000	6,136	0,000	6,136		